**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 57 (1970)

**Heft:** 8: Verwaltungsbauten

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Montagebau Information

#### Montagebauweise

Die Montage vorfabrizierter Elemente ist unsere Spezialität. Gut eingespielte Equipen bieten Gewähr für einen raschen Baufortschritt. Als Verkleidung oder Ausfachung von Eisenbeton- und Stahlskelett-Konstruktionen liefern und montieren wir stahlarmierte Siporex-Elemente. Diese können horizontal oder vertikal eingebaut werden.

Alle Fugen zwischen den Siporex-Wandplatten werden abgedichtet und die ganze Fassade mit einer diffusionsoffenen Beschichtung versehen. Siporex-Gasbeton ist leicht und hat eine vorzügliche thermische Isolierfähigkeit.

#### **Beispiel 2**

Maschinenhalle mit Kommandoraum für eine 30-MW-Gasturbine in Münchenstein der Brown Boveri-Sulzer Turbomaschinen AG, Zürich

Projekt und Bauleitung: Brown, Boveri & Cie AG, Baden

Wir lieferten und montierten 410 m² Siporex-Dachplatten 910 m² Siporex-Wandplatten

SIPOREX



MONTAGE BAUAG Hohlstrasse 610, 8048 Zürich Telefon 051 / 62 56 56 MONTAGEBAUSA Route de Prilly, 1023 Crissier Telefon 021/348494

## Aktueller Punkt: Thermische Isolation

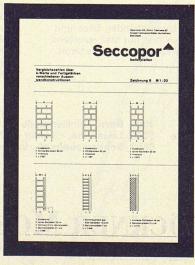


«In vielen Bauten setze ich Backstein oder Sichtbeton für die Aussenwände ein. Wie isoliere ich hier das Aussenmauerwerk am zweckmässigsten?»

Mit SECCOPOR-Isolierplatten haben Sie gleich mehrere Trümpfe in der Hand: bessere Isolation dank Kombination mit Polystyrol, kürzere Bauzeit durch grössere Elemente (50x133,3 cm), saubere und trockene Montage, Einsparung des Putzes dank glatter Oberfläche, Gewinn an umbautem Raum durch entsprechende Wahl der vier erhältlichen Plattenstärken, preislich vorteilhaft durch Serienfabrikation. Als Schwesterprodukt sind SECCOPOR-Platten die ideale Ergänzung zu ALBA-Trennwänden, womit eine durch-

## Seccopan

Trockenbauplatte aus Gips



gehend einheitliche Raumgestaltung möglich wird. Die Kombination Gips-Polystyrol bewährt sich seit über 10 Jahren mit bestem Erfolg, wie Feuchtigkeitsmessungen der EMPA im Hochhausbau bestätigen: sowohl der Sichtbeton der Aussenwand als auch die raumseitig angebrachte Isolierschicht erwiesen sich als trocken. Ein Resultat, das auf die Dauer zählt!

Für die Planung stellen wir Ihnen gerne detaillierte Unterlagen mit Beispielen zur Verfügung.

GIPS-UNION AG, 8021 Zürich Talstr. 83, Tel. (051) 23 37 60

### Seccopor

Isolierplatte (Gips + Polystyrol)

E



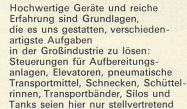
#### Steuerungen und Energieverteiler

Zielbewußtem Forschen verdanken wir die Zuverlässigkeit unserer Schaltgeräte, der täglichen Auseinandersetzung mit den Problemen der Praxis unsere Erfahrung.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

Vom Energieverteiler bis zum Einzelgerät

ein geschlossenes Programm



für viele andere Projekte genannt.

Unsere Steuerungen und Energieverteiler sind zu finden in Automobilfabriken, Brauereien, Farbenfabriken, Gießereien, Hochhäusern, Kraftwerken, Molkereien, Raffinerien, Walzwerken und Webereien, in allen Bereichen der Industrie. In kundennahen Technischen Außenbüros planen und bauen wir unsere Anlagen, anschlußfertig und termingerecht liefern wir sie aus. Wenden Sie sich bitte an unsere Außenbüros.

Bern Lausanne Zürich

3000 Bern, Cäcilienstraße 21 1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28 8603 Schwerzenbach, Eschenstraße © (031) 45 34 15 © (021) 25 37 96 © (051) 85 44 11

ch, Eschenstraße  $\varphi$  (021) 25373



#### KLÖCKNER-MOELLER

Effretikon, Bahnhofstraße 28

## Sonderfall! Sonderfälle sind typische NOVOPAN Fälle!

Für Normalfälle «tut's» da und dort auch irgendeine Spanplatte. Bei Sonderfällen bewähren sich aber meistens nur NOVOPAN Spanplatten.

NOVOPAN - bestes Stehvermögen

NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm NOVOPAN – ist feuerhemmend

NOVOPAN - technischer Beratungsdienst

NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

**NOVOPAN Wandverkleidung** und NOVOPAN Hängedecke im grossen Konzertsaal

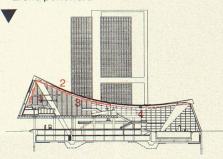
Kongresshaus mit Hallenschwimmbad und Hochhaus in Biel



NOVOPAN AG 5313 Klingnau \$\infty\$ 056/45 2771

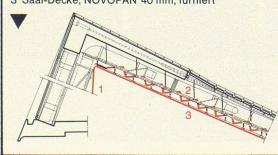
- 1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
- 3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 4 Decke im Hallenbad aus KELLER-Marine-Sperrholz, Eiche perforiert.

Konzertsaal mit NOVOPAN Rückwand

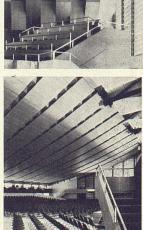


Konzertsaal Längsschnitt, Hängedach und Schrägfassade

- 1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
- 3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert







Konzertsaal Schrägwand, Vertikalschnitt Flemente aus NOVOPAN 40 mm, furniert und NOVOPAN Hängedecke Schon nach einem Jahr

#### kommt es aus!

Dann nämlich, wenn bei den meisten Kühlschränken die Werkgarantie auf den Schrank abläuft und bei Reparaturen die grosse Auseinandersetzung zwischen Mieter, Eigentümer und Küchenbauer beginnt.

Ersparen Sie sich doch all diese Umtriebe. wählen Sie

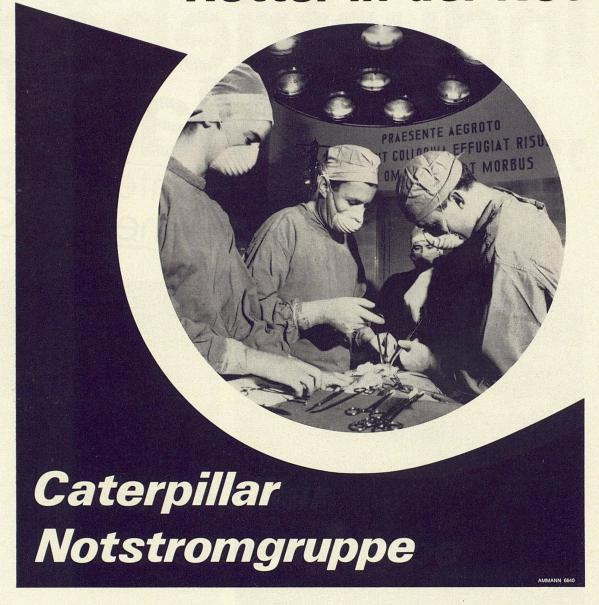
#### SIBIR

Denn eine

**Vollgarantie von 5 Jahren** auf die Funktion *aller* Teile bedeutet Sicherheit für jedermann.



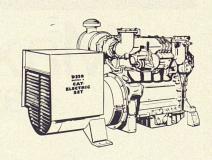
#### Retter in der Not



Wenn der Strom ausfällt während der Operation - wenn Sekunden entscheiden - wird eine Caterpillar-Notstromgruppe tatsächlich Retter in der Not sein!

Wir projektieren, bauen und installieren Caterpillar-Notstromgruppen von 50 - 675 kW Leistung.

Verlassen Sie sich auf unsere Erfahrung. Unser bewährter Kundendienst ist auch nach der Installation der Anlage immer für Sie da. s 770



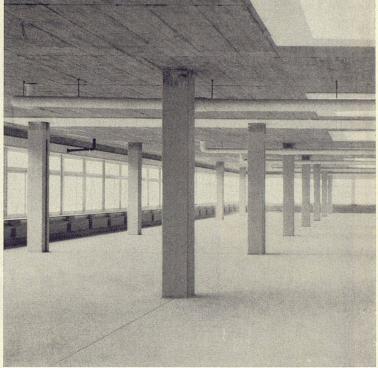
Caterpillar und Cat sind Schutzmarken der Caterpillar Tractor Co



AMMANN Baumaschinen AG
4900 Langenthal © 063/22702+25122

## Industrieböden nach Mass" die Anforderungen bestimmen die Qualität





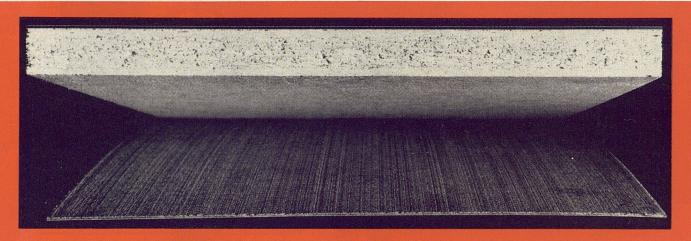
druckfest, robust dichte, geschlossene Oberfläche mineralöl- und lösungsmittelbeständig staubfrei, benötigt keine Pflege

## Maxidur', Euböolith' Hartbeton oder Steinholz

fusswarm, zäh, elastisch öl- und lösungsmittelbeständig keine elektrostatische Aufladung einfach im Unterhalt, staubfrei

Euböolithwerke AG







#### Pensionieren Sie ihren Leimtopf!

Und mit dem arbeitslosen Pinsel können Sie etwas viel interessanteres einstreichen – den vermehrten Gewinn durch Arbeitsersparnis.

Die Argoplax wird in 9 verschiedenen Endstärken und in Formaten bis 310×160 cm (260×125 cm) fabriziert. Die Argoplax ist nur über den Fachhandel erhältlich.

## argoplax

Homoplax Argolite

Ein neues Produkt der ARGOLITE AG

Kunststoffplattenwerk 6130 Willisau Telefon 045 - 6 19 12



Sie kennen es: das Schnellbaugerüst, System Conrad Kern Die Rahmenbreite beträgt 65 cm, der Rahmenabstand 250 cm. Die eingebaute Gerüstplatte für den Laufgang ist 35 mm dick und imprägniert. Sie erfüllt zudem die Funktion der Horizontalverstrebung der Rahmen und ersetzt das horizontale Strebenkreuz.

Die Vorteile des Systems: Reduzierung des Eigengewichts, Verkürzung der Montage- und Demontagezeiten, einfacher Transport und grosser Anwendungsbereich unter Verwendung weiterer Zubehörteile. Einfach: Nur fünf Standardteile. Schwellenschienen, Rahmen, Gerüstplatten, Streben und Steckbolzen. Kein Problem für Ihre Lagerhaltung. Schnell: Die Montage können Hilfskräfte mühelos ausführen. Die einzelnen Gerüstteile werden zusammengesteckt, die Gerüstplatte eingelegt. Ohne jede Schraubenverbindung. Sicher: Gegenüber den herkömmlichen Systemen erhöht der eingebaute, fixe Belag die Stabilität des Gerüstes.

Es eignet sich deshalb als Fassadenwie auch als Innen-, Spriess- und Lehrgerüst. Das Schnellbaugerüst können Sie kaufen, mieten oder im Miet-Kauf-System erwerben. Verlangen Sie bitte unser unverbindliches Angebot.

#### Conrad Kern AG

ck

Althardstrasse 147 8105 Regensdorf 051/712121 Markstallweg 6 4123 Allschwil 061/388714 Kirchlindachstr. 46 3052 Zollikofen 031/573222 En Vallaire 1024 Ecublens 021/356393 6517 Arbedo 092/5 93 17

#### echtes Leder



Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg ZH



das Schweizer Polsterleder für die Hand des Könners zur Freude des Kenners charaktervoll ledrig weich, farbecht und langlebig

#### Wohnen mit Leder, Sitzen auf Leder ein herrliches Gefühl naturnahen Komfortes!

#### LACAR NAPPA

ein Markenname, der seit Jahrzehnten für bestes Schweizer Qualitätsleder bürgt

der Inbegriff weich gegerbten Leders, fein im Griff und sprichwörtlich zäh

Möbelleder LACAR-NAPPA ist echtes Rindleder aus besten mitteleuropäischen Rohhäuten und wird in 2 Ausführungen geliefert:

#### LACAR-NAPPA

Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält LACAR-NAPPA ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgerüstet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchs-

eigenschaften vermittelt: Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend.

Je nach den verwendeten Rohhäuten ist LACAR-NAPPA mit verschiedenen Narbenprägungen in entsprechenden Preislagen lieferbar.

#### Pflegehinweise:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mit farbloser Schuhcrème mittels Wollappen polieren.

Nie Silicon verwenden!

#### **VELCAR-NAPPA**

#### Das Wildleder unter den Möbelledern

VELCAR-NAPPA ist wie Lacar-Nappa chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Es wird aber umgekehrt aufgezogen, d. h. die Leder-Innenseite wird herausgekehrt. Diese zeigt den bekannten Wildledercharakter und ist mit einer farblosen Scotchgard-Imprägnierung versehen.

VELCAR-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht sehr heikel.

#### Pflegehinweise:

Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen. Fett- und Ölflecken sowie Handgriff- und Kopfliegestellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen. Nach vollständigem Trocknen mit einer Wildlederbürste aufrauhen und wieder mit Scotchgard-Spray imprägnieren.

Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon

Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg, Tel. 051 83 4411



## Hartmann + CO AG 2500 Biel 032 / 4 92 61 - 2 TM2 - 1



Wir bauen Fassaden für jede Anforderung, inklusive Beschattungsanlagen, Vordächern und Eingangspartien. Eine frühzeitige Beratung durch unsere technischen Mitarbeiter erspart Ihnen viel Zeit und Geld. Unser Bild zeigt eine HOESCH-Isowand-Industriefassade mit Fenstern und Storenanlage. Rufen Sie uns bitte schon bei der Projektierung – unsere technischen Mitarbeiter beraten Sie gerne.



Hartmann + CO AG 2500 Biel 032 / 4 92 61

## Hartmann



Filialen in Basel, Bern, Fribourg, Genève, Lausanne, Locarno, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Solothurn, Tavannes, Winterthur,

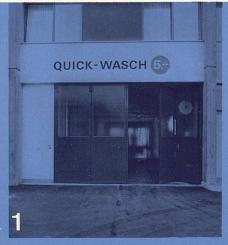
Unser Fabrikationsprogramm:

Fenster und Fassaden in Stahl und Leichtmetall, Metallbau:

Schaufensteranlagen, Eingangspartien,

Senkfenster

Rolladenbau: Rolladen in Aluminium, Plastik und Holz Kipp-, Falt-, Schiebe-, Hub- und Spezialtore Torbau:

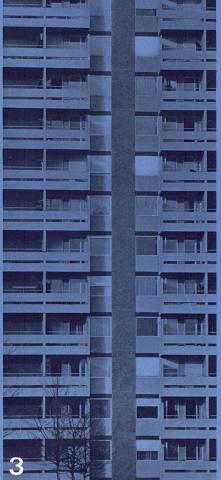


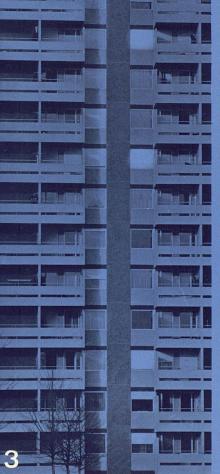


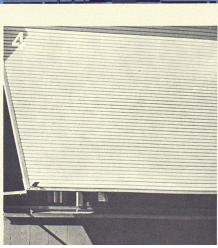
1 Falt-Flügeltor mit Brüstung in Stahlblech und fest verglastem Oberteil

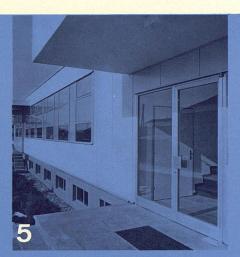
3+4 Wohnhochhaus mit Leichtmetall-Rolladen mit Ausstellvorrichtungen

Kipptore, halbvorstehend, mit Füllung in Hemlockfastäfer und Peralumansockel











- Fenster und Türen in Leichtmetall. Sandwichfassade HOESCH-Isowand
- Leichtmetallfassade mit ETERNIT-Platten

Aluminium Fenster → formbeständig und präzis rasch montiert wartungsfrei → ein wirtschaftliches Bauelement also → Glissa



Holzmetallfenster FENELOX in Aluminium und Bronze
Aluminiumfenster in allen Ausführungen Vollisolierte Aluminiumfenster ALSEC

**Glissa AG** 8200 Schaffhausen Telefon 053 5 92 31 Telex 76347



#### Wir haben das Pulver erfunden

Und noch eins, und noch eins, und noch eins, und noch eins, und noch eins. und noch eins, und noch eins, und noch eins. und noch eins, und noch eins. und noch eins, und noch eins, und noch eins. und noch eins. und noch eins, und noch eins. und noch eins, und noch eins.



Pulver, die im Handumdrehen unter Beigabe von Wasser in gebrauchsfertige, kunststoffvergütete Mörtelmischungen verwandelt werden. Und Pulver, denen das Wasser bereits im Werk beigegeben wird. Als «Nassprodukte» werden sie bezeichnet.

Ob Trockenmörtel oder Nassprodukte - wir bieten ein durchdachtes Sortiment hochwertiger Verputze um Ihre Probleme möglichst einfach zu lösen. Produkte die, auch bei Lichte besehen, uns alle Ehre machen. In bezug auf die Verarbeitungseigenschaften genauso wie in ihrer Endqualität. Was zu beweisen wäre. Beweise? Vielleicht unsere ausführliche Dokumentation, die Sie jederzeit bei uns anfordern können.

Oder besser noch: Sprechen Sie doch einmal mit unserem Anwendungstechnischen Dienst. Ihr nächstes Projekt ist bestimmt einen Schuss Pulver wert. Sie erreichen uns über die Nummer 061 424212.



















## belcolo

Spannteppiche



Familie M. kann glücklich sein. Sie wohnt neuzeitlich nach dem guten Rat des Architekten! — Auf Spannteppichen in jedem Raum.

Mehr Zeit für die Kinder, mehr Zeit für Hobbys, denn Spannteppiche brauchen wenig Pflege!

Architekten sind auch Soziologen; vertraut mit der neuzeitlichen Art zu leben und zu wohnen: praktisch und komfortabel. Darum empfehlen so viele Architekten BELCOLOR-Spannteppiche.

Erhältlich in jedem guten Fachgeschäft.

#### Coupon

Bitte um den unverbindlichen Besuch Ihres Fachberaters

Name

Straße

PLZ, Ort \_

SCHUSTER + CO Zürcherstraße 493 9015 St.Gallen/Winkeln



St.Gallen 071 22 15 01 Zürich 051 23 76 03 Basel 061 24 19 30 Winterthur 052 22 70 21 Bern 031 46 11 61 Lausanne 021 23 37 22

## Lichtsystem

## die Problemlösung für Ihre Schaufenster-Beleuchtung













#### Coupon 2

Bitte senden Sie uns den Katalog über das Erco-Lichtsystem

Name

Adresse

Das ERCO-Lichtsystem ist ein Universalprogramm von Lichtschienen, Strahlern und Deckeneinbauleuchten. Es eignet sich besonders bei der flexiblen Beleuchtung von Schaufenstern, Läden, Messeständen, Schulungsräumen, Ateliers usw.



Neuenschwander + Co. 8048 Zürich

BADENERSTRASSE 808 TELEFON (051) 62 07 04

## Prosit! Propangas!

(Sparen Sie nach Plan — mit Esso Propan)

Gas ist das Energiesystem der Zukunft.

Wenn Sie sich für Propangas entscheiden, entscheiden Sie richtig. Zukunftssicher. Propangas hilft dem Bauunternehmer und Bauherrn in 3facher Hinsicht. Erstens ist Propangas in vielen Fällen kostengünstiger. (Sie sparen lange Zuleitungen, hohe Installationskosten). Zweitens ist der Zeitaufwand kleiner. Und drittens können Sie die Vorteile von Propangas

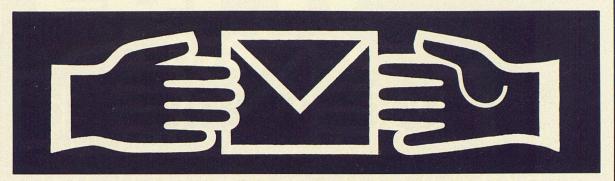
bereits während der Bauzeit nutzen (zur Beschleunigung des Trocknungsprozesses, zur Nachtbeleuchtung usw.). Propangas ist mobil, unabhängig von teuren Zuleitungen und zukunftssicher. Darum bauen Sie auf Gas. Bauen Sie zukunftssicher. Senden Sie den Coupon ein, und der Esso Fachmann sendet Ihnen die gewünschten Unterlagen.



Sparen nach Plan-mit Esso Propan



COUP	ON	Esso
Ich interessiere n und bitte Sie um Spezialisten für f	den unverbindl	ichen Besuch Ihres
Haushalt (Kocher	, Heizen, Warm	wasser)
Terrassenheizung	l	
Bautentrocknung		
Schwimmbadheiz	ung	
Name:		
Adresse:		
PLZ, Ortschaft:		
Telefon:		
Esso Standard (S Postfach, 8021 Zi	AND A STATE OF THE PERSON OF T	



#### Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fliessende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Verwaltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wählscheibegesteuerten Grossanlage.

STR Ein ITT - Unternehmen

1883



#### denn...

Rüegg heisst entwerfen, planen, bauen. Rüegg heisst Individualität, Service, Wartung. Rüegg heisst Erfahrung, jahrzehntelang, vieltausendfach.

Rüegg heisst die Lösung für Element-Cheminées, individuelle Cheminées, Luxus-Cheminées.



**BON** Senden Sie mir bitte gratis und unverbindlich Ihr Dokumentationsmaterial.

W 2

Name Adresse

> *Ausschneiden und einsenden an:* Rüegg-Cheminéebau, Chapfstrasse 10, 8126 Zumikon

# Gehen Sie auf sicher, wenn es um die Heizung und Warmwasserbereitung geht. Beim Hoval-Kessel wird die Sicherheit mitgeliefert

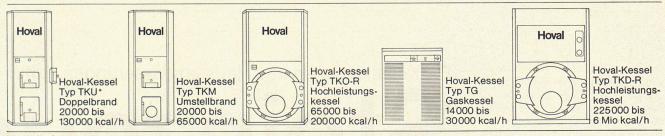
Eine Heizungs- und Warmwasserbereitungs- anlage muss Ihnen ein Leben lang jeden Tag Komfort bieten.
Sie gehört deshalb zu den wichtigsten Anschaffungen in jedem Haus. Zu den Anschaffungen, auf die man sich jederzeit verlassen will.
Darum legt Hoval nicht nur grossen Wert auf

die Qualität der Konstruktion, sondern pflegt auch den Kundendienst. Das bedeutet für Sie, dass Ihre Anlage einwandfrei läuft und dass sie Ihnen – jederzeit – den uneingeschränkten Hoval-Komfort bietet: Sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten.

Ob Sie Oel, Gas oder feste Brennstoffe verfeuern, es lohnt sich für Sie, dem Hoval-Kessel den Vorzug zu geben. Hoval-Kessel gibt es für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels, Schulen und Gewerbebetriebe, für Neubauten und für die Modernisierung bestehender Häuser. Verlangen Sie kostenlos nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG, Feldmeilen Telefon 051 731282 Basel Bern Lausanne Lugano

Verkauf und Service auch in Deutschland (Krupp-Kessel) Oesterreich, Benelux, England, Frankreich, Italien

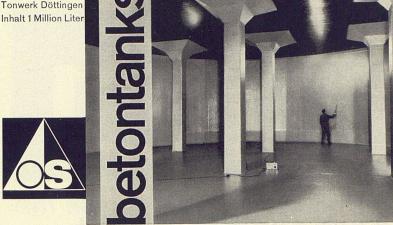


 \* Auch für Schwimmbadheizungen erhältlich

Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser

Tonwerk Döttingen



#### für Heiz- und Dieseloel

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung. (Auch alte Tanks beschichtbar!)

tankbau

o schneider zürich

80.57 zürich frohburgstr. 188 tel. 051 26 35 05

#### Concours d'idées du quartier de la Planta Sion

L'Etat du Valais et la Commune de Sion ouvrent aux architectes et urbanistes domiciliés en Suisse un concours d'idées en vue de l'aménagement du quartier de la Planta.

Le règlement et le programme du concours ainsi qu'un plan du quartier pourront être retirés auprès du service de l'Edilité de la Commune de Sion, rue de Lausanne 23, au prix de fr. 10.-, du 15 juin au 15 août 1970.

Les architectes et urbanistes désirant prendre part au concours devront s'annoncer jusqu'au 31 août 1970 au service de l'Edilité de la Commune de Sion.

Il leur sera remis la maquette et les documents nécessaires moyennant un dépôt de fr. 200.-.

Le concours est basé sur les normes et principes de la S.I.A.

Une somme de fr. 40 000.- est mise à la disposition du jury pour l'attribution de prix.

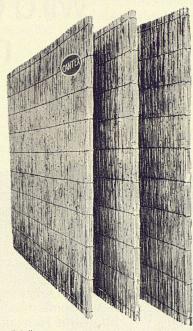
Les projets devront être adressés au service de l'Edilité de la Commune de Sion pour le 15. 12. 1970.

Les Organisateurs

Etat du Valais Commune de Sion

#### «CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047 Großformat:

200 × 150 cm und andere

2 ½ cm Gewicht: 6 kg

pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3½ 5 cm 7,5 9,5 kg Gewicht:

pro m<sup>2</sup>

Verwendung: Isolierung von Betondecken. Flachdächern. Verkleidung von Mauerwerk. freihängende Decken,

Bezug durch die Baumaterialien-

handlungen

Unterlagsböden usw.

Fabrikanten:

Vereiniate Walchestraße 11

Schilfwebereien Zürich

Telephon 051 28 43 63

Bei einem Mehrfamilienhaus kostet die Ausführung der Kanalisation mit Steinzeug-Röhren weniger als ein Promille der Bausumme. Die kleinste Reparatur wiegt die Einsparungen durch Verwendung «billigerer» Röhren mehr als nur auf!

Beratungsstelle Zürich Telefon 051/273623

Für Kanalisationen und Hausentwässerungen, Röhren aus

## oteinzeu mit der vorfabrizierten flexbell - Steckmuffe

Herr Brütsch, ein ideenreicher Innenarchitekt, fand neue Gestaltungsmöglichkeiten.

Durch Sadolin PX lassen sich im Holz sehr leicht natürliche und dekorative Elemente setzen. Einige Vorschläge gefällig? Sie können einer



Wand einen rustikalen Effekt verleihen! Oder Sie vermögen einer Decke das Aussehen von Rauchholz zu geben. Falls Sie den Fensterrahmen trotz tiefem Schwarz in eine lebendige Struktur von Ebenholz verwandeln möchten: Sadolin PX offeriert Ihnen diese und ungezählte weitere Möglichkeiten!

## **Sadolin PX**



Tobler+Co. AG, Chemische Fabrik, Werk II, 9450 Altstätten, Telefon 071 75 22 52





## SadolinPX

#### mit Doppeleffekt, schützt und verschönert das Holz

Sadolin PX wurde vor Jahren in Skandinavien entwickelt und hat sich seither nicht nur unter den härtesten Bedingungen des Nordens, sondern noch in weiteren 10 Ländern bestens bewährt.

Sadolin PX ist heute in Europa bekannt als wegweisend für optimalen Holzschutz. Der Architekt ist angesprochen von den natürlichen Farbtönen und dem tuchmatten warmen Aussehen. Der Malermeister schätzt die problemlose Verarbeitung. Der Bauherr freut sich besonders in späteren Jahren über die leichte Pflegemöglichkeit, die dafür garantiert, dass der dem Holz zugewiesene ästhetische Effekt auf Jahrzehnte hinaus erhalten bleibt. Sadolin PX enthält neuartige Holzschutzwirkstoffe zur Verhütung des Pilz-, Insekten- und Bakterienbefalles. Netz- und Kriechmittel ermöglichen ein rasches und tiefes Eindringen in das Holz. In langjähriger Forschungsarbeit entwickelte Kunstharze verankern die absolut lichtechten Spezialpigmente sowie die Wirkstoffe und reduzieren das Wachsen und Schwinden des Holzes auf ein Minimum.

Der Schutz europäischer Weichhölzer darf mit Sadolin PX als optimal angesehen werden. Sadolin PX macht sie widerstandsfähig und dauerhaft schön. Bei einigen Überseehölzern müssen wegen der geringen Saugfähigkeit teilweise besondere Regeln beachtet werden.

#### Einige Verarbeitungshinweise:

Verlangen Sie bei erstmaliger Verwendung unbedingt das ausführliche technische Merkblatt. Das Folgende ist nur ein Auszug.

Das Holz muss trocken und gut saugfähig sein. Gebinde vor Gebrauch und während der Verarbeitung gelegentlich umrühren. Sadolin PX darf nicht verdünnt oder mit anderen Holzschutz- und Anstrichmitteln oder Pigmenten vermischt werden.

Sadolin PX ist sehr ausgiebig: 1 Liter Sadolin reicht auf Tannenholz, fein gehobelt, bei ca. 18 % Feuchtigkeitsgehalt für ca. 12 — 14  $m^2$  pro Anstrich.

Sadolin PX wirkt nur auf Insekten und Pflanzen toxisch. Der Kontakt mit empfindlicher Haut ist jedoch zu vermeiden.

#### Grundregeln für die Aussenbehandlung:

Das Holz muss bis zur Sättigung aber nicht darüber behandelt werden. Durch einen Versuch sollen die Anzahl Anstriche, in der Regel 2—3, ermittelt werden.

Mindestens 1 Anstrich muss mit Sadolin PX pigmentiert Nr. 2—7 erfolgen. Die Farben Nr. 2—7 können untereinander beliebig gemischt werden.

Der letzte Anstrich soll immer mit Sadolin PX farblos Nr. 1 vorgenommen werden.

Fensterbehandlung: Bitte verlangen Sie unbedingt das spezielle Merkblatt: «Richtlinien für die Fensterbehandlung».

#### Grundregeln für die Innenbehandlung:

1—2 Anstriche, je nach Saugfähigkeit des Holzes. Im Gegensatz zur Aussenbehandlung, wo mindestens 1 Anstrich pigmentiert vorgenommen werden muss, kann die Innenanwendung wo erwünscht nur mit Sadolin PX farblos erfolgen.

Ein pigmentierter Anstrich bildet aber auch hier einen besseren Schutz. Besonders zu empfehlen ist Sadolin PX Nr. 9 mit lasierenden, weissen Lichtschutzpigmenten. Dieser Farbton ist ausschliesslich für Innenanwendung bestimmt. Die Lichtschutzpigmente verhindern weitgehend das Nachdunkeln von Täfer, Decken, usw. Der natürliche Holzton wird dabei praktisch unverfälscht, d. h. weiss patiniert wiedergegeben.

#### Grundregeln für den Unterhalt von mit Sadolin PX behandelten Objekten:

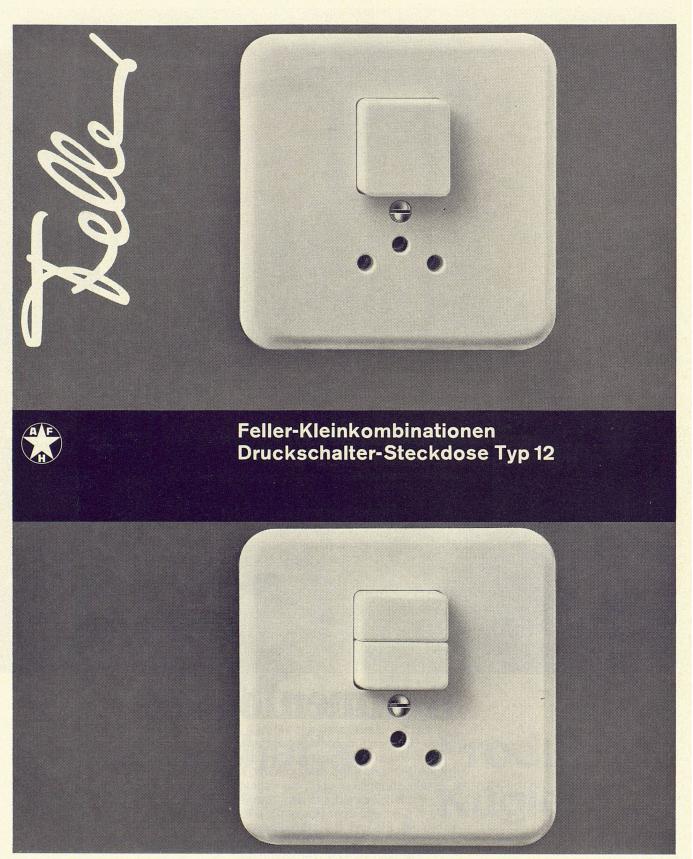
Es ist zu empfehlen, Fassaden je nach Bewitterung alle 2 bis 3 Jahre mit Sadolin PX farblos bis zur Sättigung nachzubehandeln. Dadurch wird die Oberfläche neu genährt und zusätzlich geschützt. Die Nachbehandlung ist sehr einfach, eine Vorbehandlung des Untergrundes, ausser entstauben, ist nicht erforderlich.

#### Fachtechnischer Beratungsdienst:

Bitte telefonieren Sie an unseren Beratungsdienst oder schreiben Sie uns Ihre Wünsche und Probleme, wir stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.



Tobler+Co. AG Chemische Fabrik, Werk II 9450 Altstätten, Telefon 071 75 22 52



Eleganter, formschöner Apparat in Grösse I. Druckschalter in den Schemata 0, 3, 1 und 0/3. Feller-Kleinkombinationen bei jeder Zimmertüre installiert, erhöhen den Wohnkomfort!

Adolf Feller AG Horgen Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



Ein Fensterrahmen aus Hostalit Z ist der beste Rahmen für gute Aussichten. Mit seinen vielen Vorzügen – frost- und rostbeständig, immun gegen Hitze und Kälte, durchgefärbt, wasserabstossend, total wartungsfrei – fällt ein Fensterrahmen aus Hostalit Z direkt aus dem Rahmen. Wenn Sie mehr über Hostalit Z wissen wollen, schreiben Sie uns: Plüss-Staufer AG, Abteilung Kunststoffe, 4665 Oftringen, Tel. 062/412424. Vertretung der Farbwerke Hoechst AG, Frankfurt a/Main 'Hostalit Z

#### **\*Hostalit Z – ein Kunststoff von Hoechst**

Für den Fachmann: Hoechst verfügt über eine ganze Anzahl Anregungen für das Bauen mit Kunststoffen. Altbausanierungen bewährt haben. Wand- und Decken-Einige Beispiele: Vollkunststoff- und Verbundrahmen aus Hostalit Z für Fenster von Büro-, Kommunal- und Formen und mit geringem Gewicht; gut geeignet für die

Modernisierung von Altbauräumen. Kälteschlagzähe, korrosionssichere Dachrinnen aus Hostalit Z: leicht und schnell zu urstallieren. Schnell zu verlegende Erdgas-leitungen mit korrosionssicheren Rohren aus Hostalit Z.



#### Gemeinschafts-Nussbaum

R. Nussbaum & Co. AG

Metallgiesserei und Armaturenfabrik



#### 4600 Olten 1

Martin-Disteli-Strasse 26 Telefon Ø 062 21 33 33

#### 8045 Zürich

Eichstrasse 23 Telefon 051 35 33 93

#### 4000 Basel

Hammerstrasse 174 Telefon 061 32 96 06

#### 1000 Lausanne

12, chemin des Avelines Telefon 021 25 61 47

## Produktion Kugler

#### Kugler

Metallgiesserei und Armaturenfabrik SA

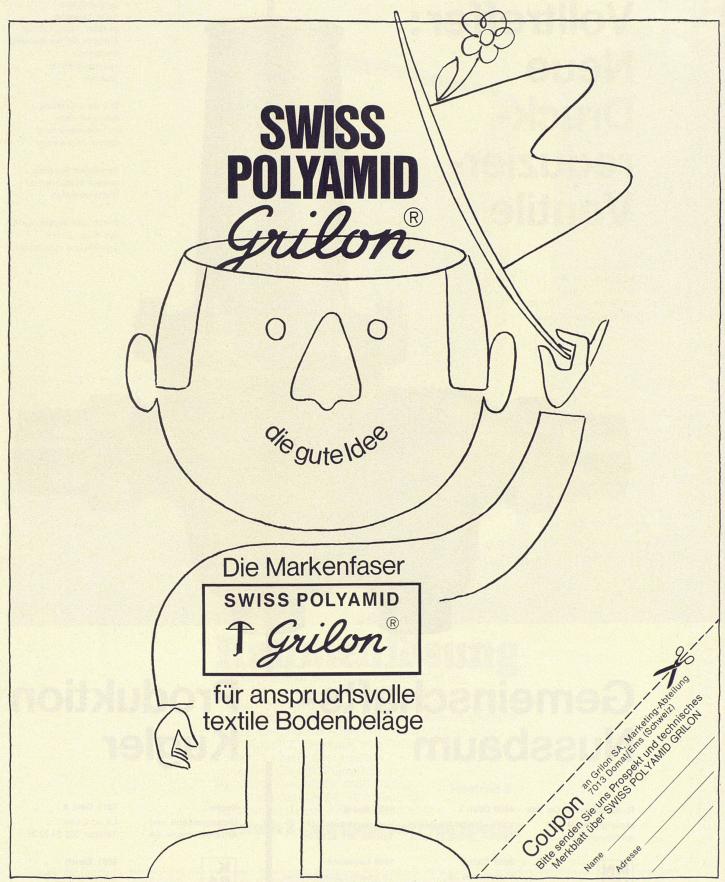
#### K

#### 1211 Genf 8

La Jonction Telefon 022 24 72 35

#### 8031 Zürich

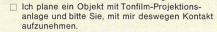
Josefstrasse 129 Telefon 051 44 51 11



## Planen Sie irgendwo ein Objekt mit einer Tonfilm-Projektionsanlage? Wer bietet Ihnen Beratung in allen kinotechnischen Belangen? Philips! Gratis und unverbindlich. Dank unserer führenden Stellung verfügen wir über Kenntnisse und Erfahrungen, die Ihnen das Planen entscheidend erleichtern. Ihnen und Ihren Mitarbeitern. Wenn Sie also ein Kinoproblem haben, telefonieren Sie uns bitte 051/442211 Abteilung Telecommunication/Kino, oder senden Sie uns den Coupon ein.



Coupon an:



- Gegenwärtig habe ich kein entsprechendes Objekt in Arbeit. Trotzdem interessiert es mich, was die von Ihnen angebotene Beratung alles einschliesst.
- ☐ Kino-Projektion ist bei mir nicht aktuell. Hingegen interessieren mich Akustikanlagen\*/Betriebsfernsehen\*/ (\*Bitte bezeichnen)

Ort und Datum:

Firma und Sachbearbeiter:



Philips AG, Abteilung Telecommunication/ Kino Postfach 8027 Zürich





## WÄHLEN SIE

Das haben schon viele getan, u. a. die beratenden Ingenieure und Architek-ten, die nachstehende Projekte entworfen haben.

Belgien: Flughafengebäude in Brussel. Bundesrepublik Deutschland: Verwal-tungsgebäude der Lufthansa in Ham-burg. Wohnviertel in Aachen. Kurwendelstation Mittenwald; Europa-Dorf Hochzoll Süd, Augsburg; Altenwohnheim, Bad Nauheim. C.S.S.R.: Das Parlamentsgebäude in

Prag.

Dänemark: SAS-Hotel in Kopenhagen. Residenz »Marienborg« des Ministerpräsidenten.

England: Strand Palace Hotel in London. Universität in Bristol.

Frankreich: Verwaltungsgebäude von Christian Dior in Paris. Hotel de France in Paris.







gewählt haben.

Holland: Forschungszentrum »Estec« in Noordwijk. Kanada: Krankenhaus La Salle in

bäude in Stockholm. Bankgebäude auf baude in Stockholm. Bankgebaude auf Hötorget in Stockholm. Schweiz: Verwaltungsgebäude der J. R. Geigy in Basel. UNO-Wohnstätten »Rieux-Parc« in Genf.

Spanien: Wohnblock »Torres Blancas«

in Madrid. USA: Verlagsgebäude der New York

Times. Verwaltungsgebäude der Chevrolet Motor Car Co. in Detroit.

Verlangen Sie bitte weitere Unterlagen. Sie erhalten dann weitere Auskünfte,

warum die Architekten und beratenden

Ingenieure der genannten Bauten Danfoss thermostatische Heizkörperventile

U.S.S.R.: Hotel »Rossia« in Moskau.

Folksam-Versicherungsge-

Montreal. Schweden:

#### 7126

#### **WERNER KUSTER AG**

4132 Muttenz 2, Hofackerstrasse 71, Tel. 061/42 12 55 Depot Lausanne, Tel. 021/25 01 68 Depot Zürich, Tel. 051/93 40 54

## Bauelemente mit Zukunft: Koenig-**Profilstahlplatten**

Profilstahlplatten aus sendzimir-verzinktem Thyssenstahl für Dach- und Wandverkleidungen bieten ein Optimum an Festigkeit, Korrosionsschutz und gutem Aussehen. Sie sind ein wirtschaftlicher Beitrag auf dem Gebiet der Vorfabrikation im Hochbau.

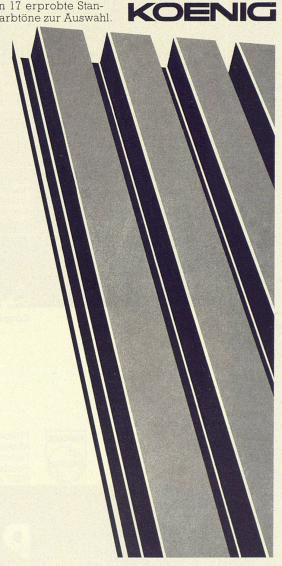
Sämtliche Profiltypen werden auch kunststoffbeschichtet geliefert. Gemäss unserer Farbtabelle stehen 17 erprobte Standardfarbtöne zur Auswahl

Kostensenkendes, witterungsunabhängiges und

terminsicheres Bauen! Anwendung: Fassaden und 2schalig, Dächer, Verbunddecken, verlorene Schalungen, Tragkonstruktionen für Flachdächer usw

Wenden Sie sich bereits im Planungsstadium an unsere Abteilung Hochbau, sie hilft Ihre Probleme lösen!

Dr. Ing. Koenig AG 8953 Dietikon, Tel. 051 88 26 61







CTC Wärmespeicher AG, 8021 Zürich Röntgenstrasse 22, Telefon (051) 42 85 40





#### Echt handgeschmiedete Stil-Beschläge «ARVE»

Beschläge für Türen Möbel Fenster Truhen Garderoben

komplettes Sortiment ab Lager lieferbar

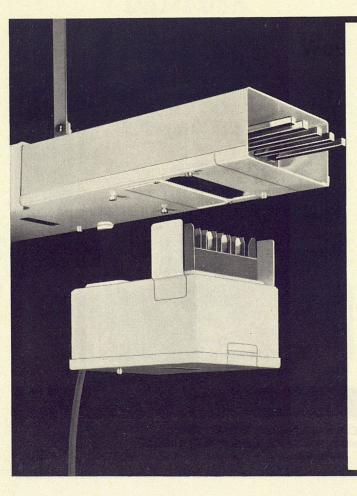
schöne Ausführung, form- und maßgerecht

Extra-Anfertigungen möglich

Verlangen Sie Photos und Preisliste und anschließend Muster



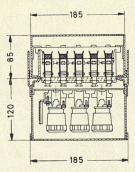
Spezialist für hand geschmiedete Beschläge 8820 Wädenswil Telefon 051 - 75 33 43



#### Woertz Stromkanäle



für Maschinenanschlüsse in Fabriken, Werkstätten und Montagehallen





Oskar Woertz Fabrik elektrotechnischer Artikel Eulerstrasse 55 – 4002 Basel 2 Telephon 061 – 23 45 30

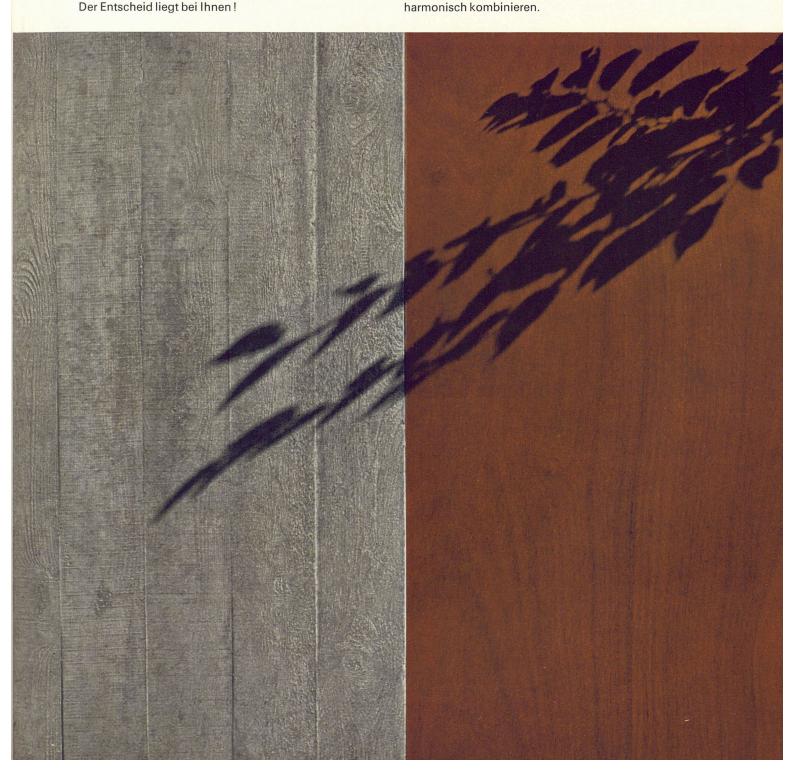


Keller+Co AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 71

Es könnte ja sein, dass Ihnen ausgerechnet diese Kombination – Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz – nicht gefällt!

( . . . dann allerdings hätten wir Pech gehabt! Pech deshalb, weil das Bild Ihres Geschmackes nur auf der Rückseite dieser Anzeige plaziert wurde – entschuldigen Sie bitte.)

Es könnte ja aber auch sein (und ist es vermutlich auch), dass Ihnen diese Kombination – Sichtbeton mit bakelisiertem KELLER-Sperrholz – sehr gut gefällt. Sogar besser als alle auf der Rückseite abgebildeten Kombinationen! Es ist eine Frage des Geschmackes. Der Entscheid liegt bei Ihnen! Und nun, wie werden Sie kombinieren? Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz? oder Kunststein mit bakelisiertem Sperrholz? oder Naturstein mit bakelisiertem Sperrholz? oder, oder, oder? Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des Aussenbaus. Es ist wetterfest und lässt sich mit anderen Baustoffen



Vas für Baustoffe eignen sich zum Combinieren mit bakelisiertem (ELLER-Sperrholz?

Vie hoch ist der Preis für bakelisiertes (ELLER-Sperrholz?

Vo kann bakelisiertes KELLER-Sperriolz angewendet werden?

u Punkt 1: Ob Sie bakelisiertes KELLER-Sperrholz mit ichtbeton / Sichtbackstein / Putz / Kunststein / Kalkbackein / Travertin / Naturstein / Waschbeton / Aluminium der irgendwelchen andern Baustoffen kombinieren – bakesiertes KELLER-Sperrholz eignet sich überall.

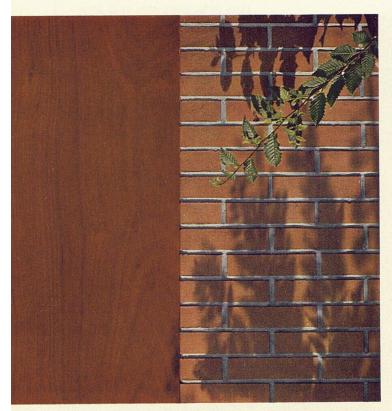
u Punkt 2: Bakelisiertes KELLER-Sperrholz ist preisgünstig. in Quadratmeter (10 mm dick) kostet nur Fr. 22.70! azu kommen natürlich noch Verschnitt- und Montagekosten.

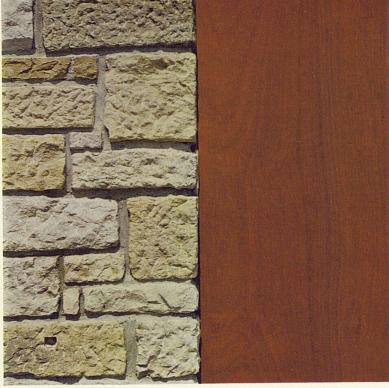


Keller+Co AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 71

Zu Punkt 3: Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des modernen Aussenbaus.

So zum Beispiel für:
Fassadenverkleidungen
Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen
Baracken und Kioske
Balkonbrüstungen
Dachuntersichten usw.









#### Nur die Feuerwehr hat noch mehr rote Autos als wir



Wenn Sie also einen OERTLI-Brenner oder eine OERTLI-Wasserenthärtungsanlage installieren möchten, dann können wir Ihnen mit einem einzigartigen Service dienen. Das ist mithin ein Grund, weshalb sich bisher Hunderttausende für OERTLI-Produkte entschieden haben.

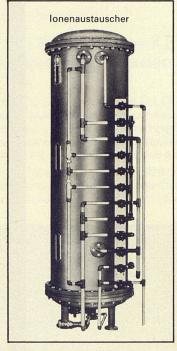
Jeder OERTLI-Servicemonteur ist ein ausgebildeter Fachmann, auf den Sie sich verlassen können. Wenn's drauf ankommt, ist er mit seiner «fahrenden Werkstatt» rasch zur Stelle.

Auch in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen.

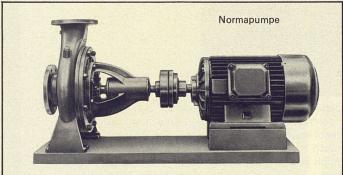
#### OERTLI-Service - einzigartig in der Schweiz!

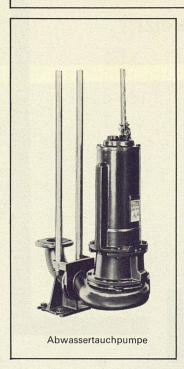
☐ Oelfeuerung ☐ Gasfeuerung ☐ Wasserenthärtung ☐ Brenner-Service-Abonnement Name: Adresse:  Tel.	
☐ Brenner-Service-Abonnement Name: Adresse:	
Adresse:	
Tel.	
Tel.	8
JUSCOL	Ausschneiden und einsenden f, Tel. 051 85 05 11

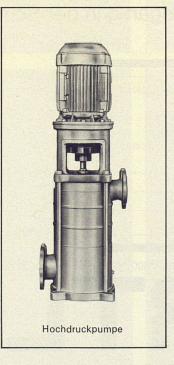
ING. W. OER











#### Häny bietet mehr...

als nur ein breites Programm hochwertiger Pumpen, die wegen ihrer Zuverlässigkeit und ihres hohen Wirkungsgrades besonders geschätzt sind.

Häny verfügt über einen Stab erfahrener Ingenieure und Pumpenspezialisten, der Sie nicht nur in der Auswahl von Einzelpumpen berät, sondern Sie auch in allen Fragen der Projektierung von Anlagen gerne unterstützt.

Die Erfahrungen unserer Spezial-Abteilung für Projektierung sind weitreichend und umfassen Wasserversorgungs-, Kühlwasser-, Feuerschutz-, Druckerhöhungs-, Kesselspeise-, Bewässerungs-, Entwässerungs- und Abwasseranlagen.

Ferner verfügt Häny über eine Abteilung für Wasseraufbereitung, die sich mit Trink- und Gebrauchswasserfiltern, Schwimmbadfiltern und Vollentsalzungsanlagen befasst.

Vollentsalzungsanlagen, überhaupt Wasseraufbereitungsanlagen, sind Vertrauenssache. Unsere erfahrenen Chemiker und Verfahrenstechniker wissen Bescheid und bürgen für fortschrittliche Lösungen Ihrer Wasserprobleme.

#### HANY

Häny & Cie. Pumpen und Wasseraufbereitungsanlagen 8706 Meilen ZH, Tel. 051 73 05 55

# DGSHeinste HGUS MITANUS SEE



NYLSUISSE

qualité contrôlée

NYLSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.

eppich.

Sicher weiss die Ruppenmutter nicht, dass der NYLSUISSE-Teppich schallschluckend und lichtecht ist.

Der Kleinen sind auch Strapazierfähigkeit und Pflegeleichtigkeit nicht das Wichtigste. Doch die Vorteile fusswarm und trittelastisch sind ihr vertraut; die fühlt sie.

Wenn sie gross ist, wird sie diese Vorteile schätzen. Dann weiss sie, dass ein NYLSUISSE-Teppich «qualité contrôlée» in jedes Haus gehört.

Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben, bei unserer Marketing-Abteilung.

VISCOSUISSE SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE

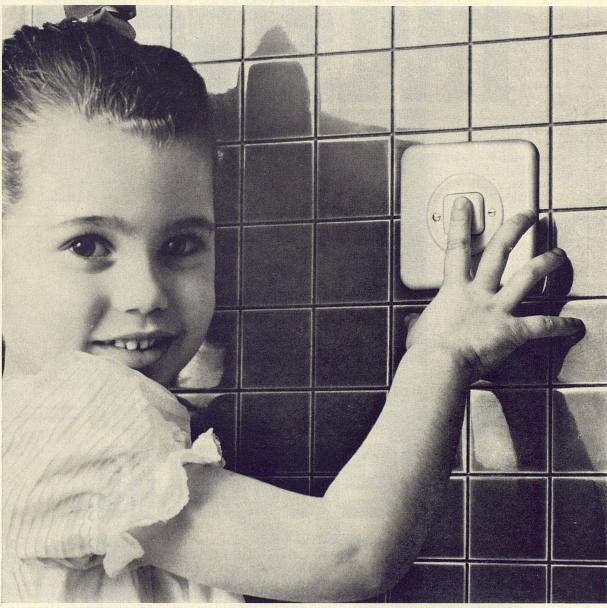
Telefon 041-52121

Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:
Fatati SA, Quartino Stamm AG, Eglisa
Giubiasco Industrie AG, Giubiasco
E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg
Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda Tischhauser & Co

Stamm AG, Eglisau Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau Tischhauser & Co. AG, Bühler Tiara AG, Urnäsch

### Der neue Spülkomfort: GEBERIT ELECTRA

Die elektromagnetische Auslösung, die zu allen GEBERIT-Spülkästen passt.



GEBERIT ELECTRA macht das Betätigen der WC-Spülung spielend leicht. Sie ist leise und absolut betriebssicher, dazu unabhängig vom Wasserdruck, unabhängig vom Schwimmerventil und erfordert keinen Filter in der Wasserzuleitung. Alle elektrischen Zubehörteile sind vom SEV genehmigt. Die Betätigung mittels pneumatischen Fusswand- bzw. Fussbodendrückern ist wartungsfrei und genügt höchsten hygienischen Anforderungen.

Weitere Möglichkeiten für die Auslösung des Spülvorganges sind der Hand-Impulsschalter, der direkt mit dem Magnetheber verbunden wird, fotoelektrische oder Zeitauslösung usw.

Die GEBERIT ELECTRA lässt sich daher auch in einem anderen Raum installieren. Und zwar so, dass alle Teile verdeckt sind, also nichts beschädigt werden kann. Und was besonders wertvoll ist:
Die GEBERIT ELECTRA wahrt das Baukasten-Prinzip. Der Elektromagnetheber passt auf die Universalgarnitur und kann somit auch nachträdisch auf alle GEBERIT.

Die GEBEHII ELECTHA wahrt das Baukasten-Prinzip. Der Elektromagnetheber passt auf die Universalgarnitur und kann somit auch nachträglich auf alle GEBERIT-Spülkästen (ab Modell 1968) montiert werden: auf WC- und Pissoir-Spülkästen, auf tiefhängende und hochhängende wie

auch das Wandeinbau-Modell Nr.10.600. Verlangen Sie unseren ELECTRA-Prospekt bei Ihrem Sanitär-Grosshändler oder direkt bei uns.



GEBERT+CIE Armaturen- und Apparatefabrik 8640 Rapperswil am Zürichsee Tel. 05520344 Telex 75625

## Architekten

Müssen Wände immer starr sein?

Flexible Wände für individuelle Raumgestaltung kann man von vornherein planen. Wer behauptet das Gegenteil? Wenn Faltwände für die Bedürfnisse des Bauherrn funktionell richtig vorgesehen sind, überzeugen sie als architektonische Elemente genauso gut oder sogar besser als starre Mauern. Beim Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Hotels und Restaurants, Kirchen und Schulen sind bewegliche Wände eine ausgezeichnete Lösung für verschiedene Variationen der Raumgestaltung. Zeichnen Sie deshalb die Acordial-Faltwände schon in die erste Planskizze ein. Während des Bauens zeigt sich dann ein weiterer Vorteil: Acordial-Faltwände werden als Fertig-Elemente geliefert und können deshalb von einem einzigen Handwerker rasch montiert werden. Anschlussarbeiten anderer Unternehmer sind unnötig.



Acordial-Faltwände sind zweischalig konstruiert und dämmen Schall und Wärme gut ab. Wählen Sie die Oberfläche der Faltwände je nach Baustil: Entweder

mit solidem geschäumtem Spezial-Kunstleder in vielen modernen Farben oder mit repräsentativen, furnierten Holzlamellen verkleidet. Bei beiden Ausführungen bieten Sie dem Bauherrn ein Spitzenprodukt und ein erfreuliches Element moderner Raumgestaltung. Acordial-Faltwände verlangen keine Bodenführung.

Teppiche können also durchgehend verlegt werden.

COUPON

An Bruno Piatti, Bauelemente, 8305 Dietlikon
An Bruno Piatti, Bauelemente, 8305 Dietlikon
An Bruno Piatti, Bauelemente, 8305 Dietlikon
Enden Sie mir bitte Ihre Dokumentation
Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation
Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation
Senden Sie mir bitte Ihre

Bruno Piatti

Bauelemente 8305 Dietlikon Tel. 051 931611

Regionalvertretungen:

ROSCONI AG, 5610 Wohlen, Tel. 057 64900 Büro Lausanne, Tel. 021 327341

ELBA, Bauelemente, 2500 Biel, Tel. 032 23062 Giovanni Santini, 6903 Lugano, Tel. 091 33114

Name genaue Adresse Die Gemeinde Freienbach veranstaltet einen

#### **Projektwettbewerb**

zur Erlangung von Entwürfen für ein neues Realschulhaus in Freienbach

Teilnahmeberechtigt sind:

- a) Architekten, die seit mindestens 1. Januar 1969 im Kanton Schwyz niedergelassen sind.
- b) Allfällige Mitarbeiter, die von den Bewerbern zugezogen werden, unterstehen den gleichen Bedingungen.

Für die Prämiierung der fünf bis sechs besten Arbeiten stehen Fr. 20000.– und für eventuelle Ankäufe Fr. 5000.– zur Verfügung.

Fragenbeantwortung: bis 4. August 1970 Abgabetermin: 12. Oktober 1970

Die Unterlagen können gegen Hinterlegung eines Betrages von Fr. 100.– bei der Gemeindekanzlei Freienbach in Pfäffikon, Telephon (055) 5 42 16, bezogen werden.

Freienbach, im Juli 1970

Der Gemeinderat

Programm von der Wettbewerbskommission SIA genehmigt.



## Plast'o Light die moderne Lichtkuppel

aus Acrylglas, wetterbeständig, *nicht vergilbend*, einschalig und doppelschalig, glasklar oder opal, auch mit Lüftungsvorrichtung sowie in schwer brennbarer Qualität lieferbar.

Verwenden Sie als Zargen unsere kostensparenden Aufsatzkränze aus Kunststoff.

#### Gerberei Schneider AG, 3507 Biglen

Abteilung Kunststoffe

Telephon 031 91 54 91

### Dieses Speicherheizgerät heizt billiger, ohne Bedienung, ohne Abgase, ohne Oeltank und Heizraum!



Ein neues Heizsystem hat seinen Siegeszug angetreten. Nachts speichert das Gerät die Wärme zum reduzierten Stromtarif, tagsüber gibt es Wärme in gewünschter Menge ab. Automatische Regelung der Aufladung und individuelle Einstellung der Raumtemperatur durch Zimmer-Thermostat. Flachbauweise: nur 30 bzw. 36,5 cm tief! Lässt sich unter dem Fenstersims bündig anschliessen. Zeitlos-moderne Form, hohe Sicherheit und lange Lebensdauer. Vereinfachte Planung und viele kostensparende Vorteile. Kamine, Schächte, Leitungen und Tanks fallen weg. 9 Geräte für jeden Wärmebedarf.

Verlangen Sie unverbindlich die ausführliche Dokumentation mit dem Coupon!

### COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht Elektro-Speicherheizgeräte.

Name

Adresse

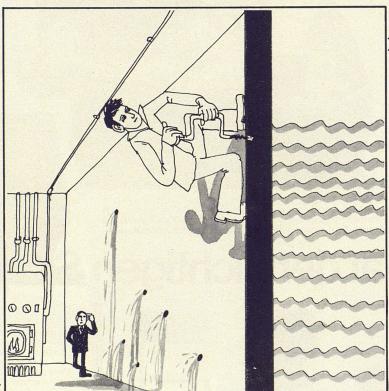
PLZ/Ort

Fabrik und Generalvertrieb: Bauknecht Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

710

### Wissen Sie, was Renesco-Spezialisten tun, damit kein Wasser durch die Mauern dringt?

# Zuerst bohren sie Löcher in die Wand...!



renescoweil kühle Köpfe besser denken.

Mindestens beim RENESCO-Flexin-Verfahren trifft dies zu. Dem modernsten elastischen Injektionsverfahren, das im Augenblick zur Anwendung gelangt. Darum haben wir die

paradoxe Situation, dass dort wo Wasser eindringt Löcher gebohrt werden, um es zu stoppen. Aber dafür können Sie auch buchstäblich zusehen, wie es versiegt. — Täglich erleben unsere Spezial-Equipen solche Situationen. Und sie finden es völlig normal, wenn nach getaner Arbeit kein Wasser mehr durch die Mauern dringt. Ist es eigentlich auch — denn schliesslich sind ja für die Wasserzufuhr extra Röhren eingebaut worden. Warum also sollen sie sich aufregen über etwas, das völlig normal ist? Gewusst wie — das ist das ganze Geheimnis. Und diese Leute wissen wie! — Natürlich gibt es ausser den Flexin-Injektionen auch noch andere, starre und kombinierte Abdichtungsverfahren. Fragen Sie ruhig unsere Spezialisten. Die wissen Bescheid: Welche Methode wann und warum zur Anwendung kommen muss. Welches Verfahren gerade für Sie das richtigste, schnellste und preisgünstigste ist. Und darum sagen wir, das seien die kühlen Köpfe der RENESCO, die besser denken können. Wann dürfen wir für Sie Probleme lösen?

René Schmid + Co. AG Chemische Baustoffe Abdichtungen im Hochund Tiefbau Schaffhauserstrasse 359 8050 Zürich Telefon 051 46 46 92





Embru hat den richtigen Sitz

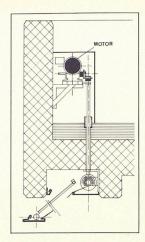


Embru-Werke, 8630 Rüti, Tel. 055/44 8 44 Filiale: 8026 Zürich, Engelstr. 41, Tel. 051/23 53 13 Agence de Lausanne: Case postale, 1000 Lausanne 19, Chemin Vermont 14, Tél. 021/26 60 79



Emil Schenker AG Storenfabrik 5012 Schönenwerd 064 - 41 20 31

Die bewährten Stoffe, welche bei Schenker-Storen zum Einsatz kommen, sind wetterbeständig, formstabil, wasserabstossend, lichtbeständig und können nass aufgerollt werden. Diese Qualitäten erlauben viele neue Möglichkeiten. Besprechen auch Sie Ihre Sonnenschutzprobleme mit unseren Technikern – sicher werden auch Sie mit ihnen zusammen individuelle Lösungen finden, welche Ihren Wünschen voll entsprechen.



Lieferung von motorisierten Stoffmarkisen sowie Lamellenstoren am ganzen Haupttrakt. Farbbild: Aarg. Elektrizitätswerke Aarau Meyer + Keller, Basel Architekten BSA Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl

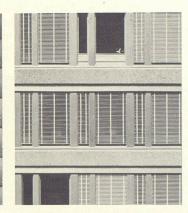




Seit über 10 Jahren fabrizieren wir sturmsichere Raffstoren...

...schon 1961 sind diese im grossen Windkanal der Flugzeugwerke Emmen hart getestet worden



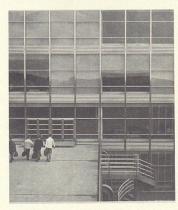




Inzwischen hat die Praxis getestet. – Die sturmsicheren SCHENKER-Raffstoren haben gut abgeschnitten









Deshalb haben wir ein Plus in Sachen Erfahrung



#### und noch etwas...

SCHENKER-Raffstoren gibt es in drei verschiedenen Lamellenbreiten:
80 mm, randgebördelt, sturmsicher!
58 mm, randgebördelt, sturmsicher!
50 mm, flexibel

Wenn Sie Ihre nächste Fassade gestalten, so denken Sie an die drei Rastermöglichkeiten mit SCHENKER-Raffstoren.







Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd Telefon 064 412031

Vertretungen in: Basel Bern Biel Chur Fribourg Genève Lausanne Locarno Lugano Luzern Neuchâtel St. Gallen Sion Solothurn Winterthur und Zürich

# Qualität ist heute selbstverständlich.

# Aber was ist das gegen eine währschafte Schulthess.



SchulthessGeschirrwasch-automat SG/6.

Fassungsvermögen: 6 Normgedecke. Lochkarten steuern die verschiedenen Wasch- und Spülprogramme. Sechsfaches Düsensprühsystem und drehbarer Geschirrkorb vervielfachen die Waschwirkung. Sehr kurze Waschzeiten. Vollautomatisch vom Vorspülen bis zur Glanztrocknung.



Schulthess Universal. Waschvollautomat für Etagen, Einfamilienhäuser und kleinere Mehrfamilienhäuser.

Programmwählscheibe mit 14 Programmen. Hohe Schwingdrehzahl. Absolut stand- und vibrationssicher. Alle Temperaturen werden automatisch gesteuert, reguliert und den entsprechenden Textilien angepasst.



Schulthess Super 4 oder 6 sind Waschvollautomaten mit Lochkartensteuerung. Für grössere Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser.

Die einzigartige Lochkartensteuerung ermöglicht sämtliche heutigen und zukünftigen Waschprogramme, die alle ganz exakt auf das Waschgut abgestimmt sind.



Schulthess Electronic 64 Münzwaschvollautomat für Mehrfamilienhäuser, Wohnsiedlungen und Waschsalons.

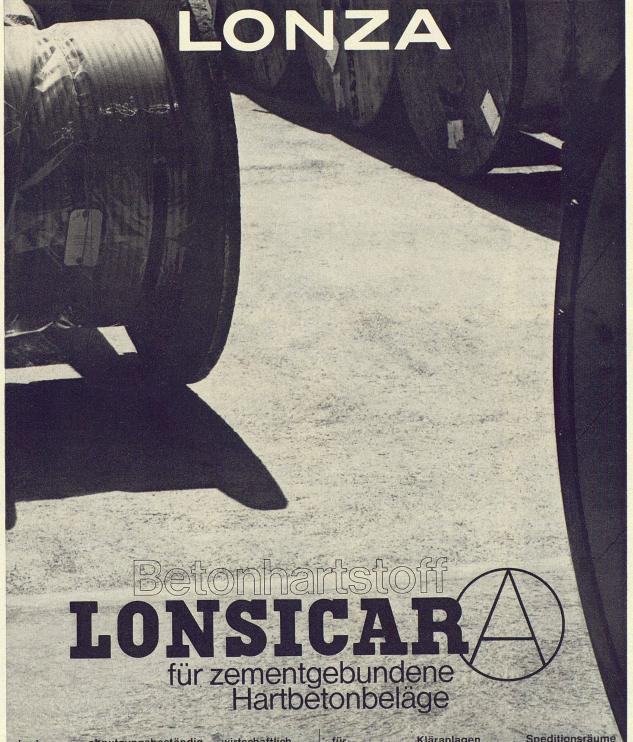
Wahl der verschiedenen Waschprogramme durch Geldeinwurf. Keine Waschund Stromabrechnungen mehr mit den Mietern. Das Kassenbestandzählwerk zeigt den genauen Stand der Waschgeld-Einnahmen an. Die Electronic 64 kassiert, wählt, wäscht, zählt und rechnet ab.

Ins Schulthess-Programm gehören auch Grosswaschanlagen, Extraktoren, Zentrifugen, Trockner, Muldenmangen und Bügelautomaten.

### SCHULTHESS



Schulthess Automaten finden Sie bei: Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8039 Zürich, Stockerstrasse 57, Tel. 051 367350, 3000 Bern, Aarbergergasse 36, Tel. 031 220321, 7000 Chur, Bahnhofstrasse 9, Tel. 081 220822, 9008 St. Gallen, Langgasse 54, Tel. 071 249778, 1200 Genf, 6, rue de la Flèche, Tel. 022 358890, 1003 Lausanne, 3, place Chauderon, Tel. 021 225641, 2000 Neuenburg, 9, rue des Epancheurs, Tel. 038 58766, 6962 Lugano-Viganello, Via la Santa 18, Tel. 091 518971.



hart zäh schlagfest druckfest abnutzungsbeständig gleitsicher wartungsfrei staubfrei wirtschaftlich haltbar dauerhaft unfallverhütend für Fabrikhallen Lagerhallen Parkhäuser Garagen Wildbach verbauungen Kläranlagen Kraftwerkbauten Flugplatzanlagen Rampen Schlachthäuser Silos Speditionsräume Treppen Unterführungen Wehrschwellen Werkstätten

Beratungsdienst auf der Baustelle

270

LONZA AG
Münchensteinerstrasse 38 4002 Basel Telefon 061/34 38 50



WIE? Die STOPRAY-Verglasung besteht aus zwei Scheiben, die durch eine entfeuchtete und filtrierte Luftschicht voneinander getrennt und am Rand durch einen geschweissten Metallsteg verbunden sind. Die Innenseite eines Glases ist mit einer dünnen Metallschicht versehen, die mehr als 70 % der auftreffenden Sonnenenergie reflektiert. STOPRAY schützt auch wirksam gegen Blendung. Das ergibt im Rauminnern eine angenehme Atmosphäre. STOPRAY wird in folgenden Farbtönen hergestellt : gold, purpur, graublau.

WO? STOPRAY wird überall dort verwendet, wo übermässige Sonnenwärme unerwünscht ist. Diese Verglasung ist speziell für grosse Bauten (z.B. Verwaltungen, Spitäler, Hotels, Werkstätten, Lagerhäuser usw.) geeignet. Es können dadurch bei der Wahl von Klimaanlagen wesentliche Einsparungen erzielt werden.

WARUM? Warum sollen wir noch weitere Eigenschaften aufzählen? Verlangen Sie einfach unsere Referenzenliste und die technische Dokumentation.



ist ein Patent der GLAVERBEL. Garantie : 10 Jahre.

BITTE SENDEN SIE MIR DIE STOPRAY-DOKUMENTATION

PLZ/Ort 208 ST



Generalvertreter für die Schweiz: JAC. HUBER & BUEHLER Mattenstrasse 137 - 2500 Biel 3 - Tel. 032/3.88.33 -2.32.11

### Alusuisse Aluminium Baustoff für 1000 Ideen!

Aluminium findet im Bauwesen dank der verschiedenartigsten Lieferformen und seiner vielen guten Eigenschaften immer breitere Verwendung.

Profile, Bleche, gewellte Bänder, Verbundplatten, gegossene Elemente, neue Legierungen und Oberflächenverfahren, z.B. für beständige Eigenfärbungen, öffnen ein weites Gebiet für die gestalterischen Ideen der Architekten. Aluminium hat seine Dauerbewährung und damit auch seine Wirtschaftlichkeit schon längst unter Beweis gestellt. Die Alusuisse-Fachleute stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden. Wer mit Aluminium baut, baut für die Zukunft. Fragen Sie die Alusuisse, arbeiten Sie mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen.

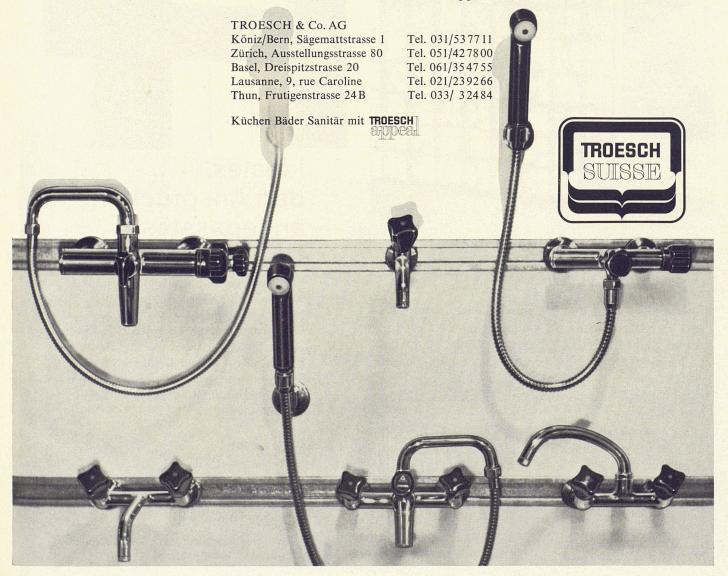


Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/548080



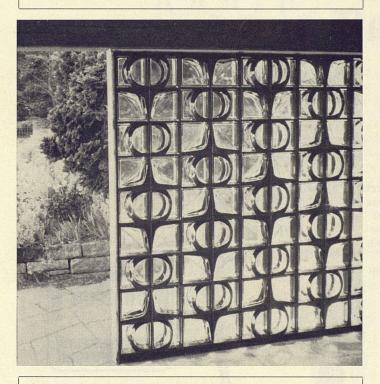
# Warum Installationen durch TROESCH-appeal dankbare Kunden schaffen

Es spricht sich herum: Die Qualität der TROESCH-Produkte, das "gewisse Etwas" der Formgestaltung, der Kundendienst, die Kulanz, die fachliche Beratung, das macht einen Teil. Den anderen, das handwerkliche Können, die technische Problemlösung bieten Sie. All das zusammen ergibt dankbare Kunden. Für Sie ebenso wichtig wie für uns. Sichern Sie sich die beste Rückendeckung: Produkte mit dem TROESCH-appeal. Gehen Sie mit uns zusammen.



Chiaro, der neue P. C. Relief-Glasbaustein, wurde von der bekannten Design-Firma Peter Muller-Munch Associates in zwei Modellen kreiert. Das eine mit halbkreisförmigem, das andere mit scharf abgewinkeltem Sichel-Relief mit schwarzer Kontur. Mit beiden Typen lassen sich viele elegante Kombinationen mit wirkungsvollen Kontrasten erzielen.

Der Chiaro-Glasbaustein eignet sich besonders im Innenausbau, als Eingangspartie, Windfang, Trennwand usw. und gibt jedem Bau eine besondere ästhetische Note.



Chiaro-Glasbausteine haben die üblichen Normmaße 19,6/19,6/10 cm (Fugenteilungsmaß 20,4 cm), so daß Sie jederzeit auf Chiaro umdisponieren können.

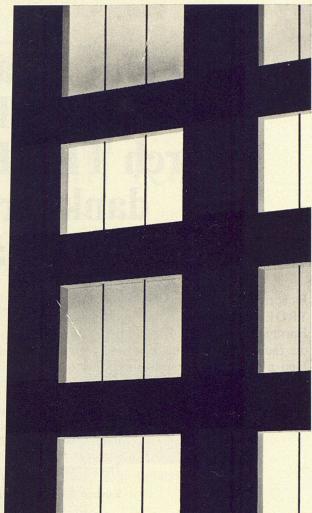
Selbstverständlich bietet er auch die bekannten Vorteile des Glasbausteines, wie vorzügliche Isolation gegen Kälte und Schall, höchste Sicherheit gegen Feuer und Einbruch, und schützt so Leben und wertvolles Gut.

Bitte verlangen Sie unsere Kombinationszeichnungen.

Lieferung von Glasbausteinen mit und ohne Montage.

Spezialfirma für Glasbetonbau 8004 Zürich Feldstraße 111 Tel. 051 / 27 45 63 und 23 78 08





### Ideales, den Ansprüchen angepasstes Licht

In jedem Raum, an jedem Arbeitsplatz ideales, den Ansprüchen genau angepasstes Licht — das ist unser Leitsatz. Wir möchten Ihnen dabei helfen, jedem Ihrer Auftraggeber das Beste zu bieten. Und deshalb stehen wir Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Rufen Sie uns unverbindlich an — legen Sie uns Ihre Probleme vor.



HUCO AG, Leuchtenfabrik, Münchwilen TG Telephon (073) 26 27 27

Für die Kantonalbank Weinfelden lieferten wir die Beleuchtungskörper

### wie isolieren Sie Zweischalen-Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!

Sie verlangen günstigen Isolierwert?  $\lambda = 0.029$  kcal/mh °C bei 0 °C!

Sie wünschen ein hohes Raumgewicht?

Genügen 45 kg/m³?

Wir haben ausserdem Platten mit 70 und 100 kg/m³.

Und Stärken ab 25 mm.

Angenehme Verarbeitung, Starke Karton-Vernackung

Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung. Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

# Roclaine-113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart und Erstellungsort Ihres Projektes bekannt. Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

Lieferung von Roctaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch

Schneider+Co, AG, Isolierungen und Industriebedarf

8401 Winterthur

Scheideggstrasse 2, Telefon 052 291321



Wenn Tanks überoder auslaufen sollten.

Rivaltect, der öldichte Schutzanstrich für Auffang- und Schutzwannen aus Beton, entspricht den eidgenössischen Bestimmungen für Gewässerschutz.\*

Denn Rivaltect widersteht dauerhaft allen Mineralölen, wie Heizöl, Petrol, Dieselöl u. a. Und auch verdünnten Alkalien.

Rivaltect haftet auch auf feuchter Unterlage, vermag im Beton entstehende Risse bis zu 2 mm Breite zu

überbrücken, enthält keine feuergefährlichen Lösungsmittel und ist praktisch geruchlos.

All das macht Rivaltect zum Schutzanstrich, der wirklich fesselt. Damit Grundwasser klar und lauter weiterfliessen kann.

\*Technische Tankvorschriften vom 27. Dez. 1967, Anhang 7, definitiver Ausweis Nr. 04.14.69.

### Rivaltect

für Auffangwannen die wirklich halten



## Carina Waschtischsystem ideal im modernen Spital

Die pat. SOLSANA-Ab- und Überlaufkonstruktion ermöglicht hygienisch einwandfreie Bedingungen am Waschtisch.

Das separate CARINA-Tablar erweitert die Abstellfläche und stellt eine praktische und ökonomische Lösung dar.

Den Bedürfnissen angepasster «form 2000» Kristallspiegelschrank, Handtuchund Seifenhalter sowie PRONTO Siphon sind weitere für das Spital entwickelte Spezialitäten von

Sabez Sanitär-Bedarf AG, Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 47 35 10







## WALO

Beispiel einer Hofgestaltung mit Pflästerung, Asphalt und Sichtbeton.

Walo Bertschinger AG.SA





der elegante Waschtisch mit dem besonders geräumigen Becken.

Verkauf über den Sanitär-Grosshandel. Lavabo élégant avec bassin profond.

Vente par l'intermédiaire des grossistes sanitaires.

Lavabo elegante con bacinella particolarmente spaziosa.

Vendita tramite i grossisti di apparecchi sanitari.

### PLANTA LAUFENBURG

Nr. 106 086 - 106 088



Kera-Werke AG 4335 Laufenburg Tel. 064-641227